

ประกาศเรื่องนโยบายการไม่เลือกปฏิบัติ

การเลือกปฏิบัติเป็นสิ่งที่ขัดต่อกฎหมาย Blue Shield of California Promise Health Plan ปฏิบัติตามกฎหมายว่าด้วยสิทธิพลเมืองของรัฐ (civil rights law) และรัฐบาลกลาง Blue Shield of California Promise Health Plan ไม่มีการเลือกปฏิบัติอันเป็นการขัดต่อกฎหมาย การกีดกันบุคคล หรือปฏิบัติต่อบุคคลแตกต่างกันเนื่องจากความแตกต่างด้านเพศ เชื้อชาติ สีผิว ศาสนา บรรพบุรุษ ประเทศถิ่นกำเนิด การระบุกลุ่มชาติพันธุ์ อายุ ความบกพร่องทางจิต ความบกพร่องทางกาย โรคประจำตัว ข้อมูลทางพันธุกรรม สถานภาพสมรส เพศสภาพ อัตลักษณ์ทางเพศ หรือรสนิยมทางเพศ

Blue Shield of California Promise Health Plan มอบ:

- ความช่วยเหลือและบริการโดยไม่คิดค่าใช้จ่ายในเวลาที่เหมาะสมที่แก่ผู้พิการ/ทุพพลภาพเพื่อช่วยให้สามารถสื่อสารได้ดียิ่งขึ้น เช่น:
 - ✓ บริการล่ามภาษามือที่ผ่านการรับรองคุณสมบัติ
 - ✓ บริการข้อมูลที่เป็นลายลักษณ์อักษรในรูปแบบอื่น ๆ (ตัวอักษรขนาดใหญ่ ข้อความเสียง ข้อความที่สามารถเข้าถึงได้ในรูปแบบอิเล็กทรอนิกส์ ตลอดจนรูปแบบอื่น ๆ)
- บริการด้านภาษาโดยไม่คิดค่าใช้จ่ายในเวลาที่เหมาะสมสำหรับผู้ที่ไม่ได้ใช้ภาษาอังกฤษเป็นภาษาหลัก เช่น:
 - ✓ บริการล่ามแปลภาษาที่ผ่านการรับรองคุณสมบัติ
 - ✓ บริการข้อมูลที่เป็นลายลักษณ์อักษรในภาษาอื่น ๆ

หากท่านต้องการใช้บริการเหล่านี้ โปรดติดต่อ Blue Shield of California Promise Health Plan ระหว่างเวลา 8.00 – 18.00 น. วันจันทร์ถึงวันพฤหัสบดี โทรติดต่อฝ่ายบริการลูกค้า (Customer Service) ในเขตของท่านได้ที่:

(800) 605-2556 (Los Angeles)

(855) 699-5557 (San Diego)

หากท่านไม่สามารถได้ยินเสียงหรือพูดได้อย่างถนัด โปรดโทรติดต่อหมายเลข **TTY:711**.

ทางหน่วยงานจะจัดทำเอกสารนี้ให้แก่ท่านในรูปแบบของอักษรเบรลล์ ตัวพิมพ์ขนาดใหญ่ เอกสารเสียง หรือเอกสารอิเล็กทรอนิกส์ ขึ้นอยู่กับคำร้องขอของท่าน

หากต้องการสำเนาของเอกสารในรูปแบบทางเลือกเหล่านี้ โปรดโทรศัพท์หรือส่งจดหมายมาที่:

Blue Shield of California Promise Health Plan Customer Service

3840 Kilroy Airport Way, Long Beach, CA 90806

(800) 605-2556 (Los Angeles)

(855) 699-5557 (San Diego)

TTY:711

ขั้นตอนการยื่นเรื่องร้องทุกข์

หากท่านเชื่อว่า Blue Shield of California Promise Health Plan ไม่สามารถจัดหาบริการต่าง ๆ เหล่านี้ได้ หรือมีการเลือกปฏิบัติอันเป็นการขัดต่อกฎหมายในทางใดทางหนึ่งอันมีสาเหตุมาจากเพศ เชื้อชาติ สีผิว ศาสนา บรรพบุรุษ ประเทศถิ่นกำเนิด การระบุกลุ่มชาติพันธุ์ อายุ ความบกพร่องทางจิต ความบกพร่องทางกาย โรคประจำตัว ข้อมูลทางพันธุกรรม สถานภาพสมรส เพศสภาพ อัตลักษณ์ทางเพศ หรือรสนิยมทางเพศ ท่านสามารถยื่นเรื่องร้องทุกข์ต่อ ผู้ประสานงานด้านสิทธิพลเมืองของ Blue Shield of California Promise Health Plan ได้ โดยท่านสามารถยื่นเรื่องร้องทุกข์ดังกล่าวได้ทั้งทางบริษัท ทางจดหมาย ทำการร้องทุกข์ด้วยตนเอง หรือยื่นเรื่องผ่านช่องทางอิเล็กทรอนิกส์ได้ดังนี้:

- **ทางโทรศัพท์:** ท่านสามารถติดต่อผู้ประสานงานด้านสิทธิพลเมืองของ Blue Shield of California Promise Health Plan ได้ระหว่างเวลา 8.00 – 18.00 น. วันจันทร์ถึงวันศุกร์ โดยโทรศัพท์มาที่หมายเลข (844) 883-2233
หรือหากท่านไม่สามารถได้ยินเสียงหรือพูดได้อย่างถนัด โปรดโทรติดต่อหมายเลข TTY/TDD 711
- **ทางลายลักษณ์อักษร:** กรอกแบบฟอร์มร้องเรียนหรือเขียนจดหมายและส่งมาที่:
Blue Shield of California Promise Health Plan Civil Rights Coordinator
3840 Kilroy Airport Way, Long Beach, CA 90806
- **ด้วยตนเอง:** ไปที่สถานพยาบาลหรือสำนักงานของแพทย์ประจำตัวของท่าน หรือมาที่สำนักงาน Blue Shield of California Promise Health Plan แล้วแจ้งว่าท่านต้องการแจ้งเรื่องร้องทุกข์
- **ทางอิเล็กทรอนิกส์:** ไปที่เว็บไซต์ของ Blue Shield of California Promise Health Plan ที่ www.blueshieldca.com/promise/medi-cal.

สำนักงานสิทธิพลเมือง OFFICE OF CIVIL RIGHTS –

กระทรวงบริการทางการแพทย์แห่งรัฐแคลิฟอร์เนีย **CALIFORNIA DEPARTMENT OF HEALTH CARE SERVICES** นอกจากนี้

ท่านยังสามารถแจ้งเรื่องร้องทุกข์ด้านสิทธิพลเมืองต่อกระทรวงบริการทางการแพทย์แห่งรัฐแคลิฟอร์เนีย โดยสำนักงานสิทธิพลเมืองได้ทางโทรศัพท์ การแจ้งเป็นลายลักษณ์อักษร หรือทางอิเล็กทรอนิกส์ได้อีกด้วย:

- **ทางโทรศัพท์:** โทร **916-440-7370** หรือหากท่านไม่สามารถพูดหรือได้ยินเสียงได้อย่างถนัด โปรดโทร **711 (ระบบบริการถ่ายทอดการสื่อสาร)**
- **ทางลายลักษณ์อักษร:** กรอกแบบฟอร์มร้องเรียนหรือส่งจดหมายมาที่:
Deputy Director, Office of Civil Rights
Department of Health Care Services
P.O. Box 997413, MS 0009 Sacramento, CA 95899-7413
สามารถดาวน์โหลดแบบฟอร์มร้องเรียนได้ที่
http://www.dhcs.ca.gov/Pages/Language_Access.aspx
- **ทางอิเล็กทรอนิกส์:** ส่งอีเมลมาที่ CivilRights@dhcs.ca.gov

สำนักงานสิทธิพลเมือง – กระทรวงสุขภาพและบริการมนุษย์สหรัฐ U.S. DEPARTMENT OF HEALTH AND HUMAN SERVICES หากท่านเชื่อว่าท่านถูกเลือกปฏิบัติเนื่องจากจากเพศ

เชื้อชาติ สีผิว ประเทศถิ่นกำเนิด ความบกพร่อง/พิการทางเพศ

ท่านสามารถแจ้งเรื่องร้องเรียนต่อกระทรวงสุขภาพและบริการมนุษย์สหรัฐ

โดยสำนักงานสิทธิพลเมือง ได้ทางโทรศัพท์ การแจ้งเป็นลายลักษณ์อักษร หรือทางอิเล็กทรอนิกส์

- **ทางโทรศัพท์:** โทร **1-800-368-1019** หากท่านไม่สามารถพูดหรือได้ยินเสียงได้อย่างถนัด โปรดโทร **TTY/TDD 1-800-537-7697**
- **ทางลายลักษณ์อักษร:** กรอกแบบฟอร์มร้องเรียนหรือส่งจดหมายมาที่:
U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, SW
Room 509F, HHH Building
Washington, D.C. 20201
สามารถดาวน์โหลดแบบฟอร์มร้องเรียนได้ที่ <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>
- **ทางอิเล็กทรอนิกส์:** ไปที่พอร์ทัลแจ้งเรื่องร้องเรียนของสำนักงานสิทธิพลเมืองที่ <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>